

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'
(ARTT. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e s. i. e m.)

Il/la sottoscritto/a **ROSSELLA URBAN** nato/a a e residente a in via/piazza
Codice Fiscale consapevole di quanto previsto dagli articoli 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000 in merito alla decadenza dai benefici concessi sulla base di dichiarazioni non veritiere, nonché alla responsabilità penale conseguente al rilascio di dichiarazioni mendaci e alla formazione e uso di atti falsi, sotto la propria responsabilità

DICHIARA

**INFORMAZIONI
PERSONALI**

Rossella Urban

**OCCUPAZIONE PER LA
QUALE SI CONCORRE
POSIZIONE RICOPERTA
OCCUPAZIONE
DESIDERATA
TITOLO DI STUDIO
DICHIARAZIONI
PERSONALI**

Formatrice di lingua inglese specifica del settore enogastronomico e turistico

**ESPERIENZA
PROFESSIONALE**

Novembre 2017 - Marzo
2018

Traduzione Tecnico-Scientifica

Capacità di comunicazione e coordinamento; entusiasmo, ambizione e determinazione; predisposizione all'iniziativa; capacità di organizzazione e programmazione del lavoro; flessibilità e spirito di adattamento; fiducia alle persone; disponibilità a trasferte.

Formatrice di lingua inglese durante corso di Export Accounter dell'eccellenza italiana in "Food, Wine and Tourism"

- Insegnamento delle principali strutture sintattiche dell'inglese commerciale scritto e orale; microlingua del settore vitivinicolo, gastronomico e turistico; condurre una visita guidata in cantina o in un'azienda di produzione alimentare; presentazione in lingua di un vino o di un'eccellenza gastronomica del territorio locale; promozione in lingua dei tour enogastronomici per i flussi turistici incoming

Attività o settore Società di consulenza



Ottobre 2017 – Marzo 2018

Docente di lingua inglese per corsi principiante ed elementare/pre-intermedio per adulti nel settore turistico, rafforzamento inglese per ragazzi e inglese commerciale in azienda

- Insegnamento delle strutture sintattiche dell'inglese base così come della microlingua del settore turistico a gruppi di adulti; lezioni di gruppo a ragazzi delle medie per rafforzamento della lingua inglese; lezioni di inglese individuali ad adulti, lezioni di gruppo in azienda con particolare attenzione alle strutture e alla microlingua dell'inglese commerciale.

Attività o settore Scuola di lingue

Agosto 2015 – Settembre 2017

Addetta al back office (Accountant and HR) - Sales representative

- Ricerca e selezione ufficio, consulente del personale e studio commercialistico in fase di start-up; inizialmente responsabile amministrativa e gestione delle risorse umane e rapporti con studi di consulenza, studio legale e banche; supporto gestione trasferte con emissione biglietteria aerea/ treno e prenotazione alberghiera; traduzione di documenti, organizzazione di attività di team building; ufficio commerciale e visita clienti del Triveneto; partecipazione fiera internazionale di settore.

Attività o settore Azienda commerciale dell'industria del vetro

Ottobre 2008 – Maggio 2015

Sales Assistant - Sales representative

- Creazione offerte commerciali e conferme d'ordine, aggiornamento liste contatti; gestione ordini e relativo avanzamento; supporto ufficio amministrativo per promemoria pagamenti e all'ufficio assistenza per emissione biglietteria aerea e prenotazione hotel; visite clienti in Europa; gestione della trattativa; partecipazione a fiere internazionali di settore; creazione newsletter; traduzione mail e documenti; articoli per riviste di settore; organizzazione cene aziendali e di lavoro; responsabile portale per i macchinari prodotti.

Attività o settore Industria metalmeccanica del settore vetro

Marzo – Luglio 2008

Assistant Trade Analyst (Internship)

The Italian Chamber of Commerce and Industry for the UK - Londra - Regno Unito

- Attività dell'ufficio commerciale (aggiornamento liste contatti, organizzazione partnership, organizzazione eventi, contatti con operatori italiani e britannici), gestione clientela, traduzioni.

Attività o settore Promozione, B2B

Dicembre 2007 - Settembre 2008

Hostess

Promo Team S.r.l./Onoma S.r.l. - Brescia -BS- Italia

- Promozione del casinò di Venezia tramite consegna inviti e hostess eventi (es. meeting Vodafone)

Attività o settore Promozione

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Ottobre 2005 - Marzo 2010

Traduzione Tecnico-Scientifica (Lingue: Inglese, Spagnolo)

Università Ca' Foscari di Venezia - sede di Treviso, Italia

Tesi: Traducción al italiano y comentario del texto técnico-científico *Guía de la Nueva Cultura del Vino*. [Traduzione e commento del testo tecnico-scientifico *Guía de la Nueva Cultura del Vino*]

Ottobre 2001 - Luglio 2005

Lingue, Storia e Civiltà Occidentali (Lingue triennali: Inglese, Spagnolo - Lingua annuale: Francese)

Università Ca' Foscari di Venezia - sede di Venezia, Italia

Tesi: *Ciencia y Cultura en el siglo XVIII español: El viaje sudamericano de Antonio de Ulloa*. [Scienza e Cultura nel XVIII secolo spagnolo: Il viaggio sudamericano di Antonio de Ulloa]

Settembre 1996 - Luglio 2001

Istituto Tecnico Statale per il Turismo "F. Algarotti", Venezia, Italia

Tesi: *Venezia: Connubio tra ambiente, arte e cultura, basata sulla città di Venezia ed il turismo sostenibile in essa.*

RJ

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	Molto buona	Molto buona	Molto buona	Molto buona	Molto buona
	Early Intermediate di inglese generale e turistico a Dublino (2000) Waystage English Certificate e Threshold English certificate a Venezia (2002-2003)				
Spagnolo	Molto buona	Molto buona	Molto buona	Molto buona	Molto buona
	Corso di lingua e civiltà spagnola (120 ore) a Barcellona - Livello: Superiore C2 (2003) DELE - Livello C o Superior (21-22.05.2010)				
Francese	Buono	Buona	Scolastica	Scolastica	Scolastica
Tedesco	Scolastica	Scolastica	Scolastica	Scolastica	Scolastica
	Corso aziendale di 32 ore realizzato da Smart Languages (10.10-12.12.2014)				

Competenze comunicative

- Possiedo buone competenze comunicative acquisite mediante la comunicazione quotidiana con consociate aziendali e clienti esteri nonché visita a clienti italiani ed esteri, così come mediante le lezioni di lingua inglese per un pubblico adulto, così come infine mediante l'attività di volontariato in AVIS nella comunicazione a dottori, infermieri, donatori e insegnanti.

Competenze organizzative e gestionali

- Buona pianificazione lavorativa, organizzazione di cene aziendali e attività di team building, organizzazione di eventi per clienti e gestione in team dell'attività di volontariato in AVIS.

Competenze professionali

- Ottima conoscenza della grammatica inglese/spagnola, buona conoscenza terminologica nelle due lingue, parziale conoscenza amministrativa e contabile.

Competenza digitale

- Buona padronanza degli strumenti della suite per ufficio MS Office e mac OS (elaboratore di testi, fogli di calcolo, software di presentazione). Buona conoscenza del software di gestione aziendale SAP.

Altre competenze

Attività di interprete acquisita in ambito aziendale e durante un viaggio ad Amman in Giordania

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI



Pubblicazioni
Presentazioni
Progetti
Conferenze
Seminari
Riconoscimenti e premi
Appartenenza a gruppi /
associazioni

Donatrice di sangue AVIS dal 2000 e Membro del consiglio direttivo AVIS della Sezione comunale di Quarto d'Altino -VE- da febbraio 2013. Responsabile del progetto di sensibilizzazione presso le scuole del territorio comunale così come dell'organizzazione delle uscite sociali. Collaborazione con gli altri membri del Consiglio per le attività ulteriori, quali gestione delle uscite domenicali di donazione, raccolta fondi e organizzazione della festa biennale del donatore.

Referenze
Menzioni
Corsi

- Rappresentante dei Lavoratori per la Sicurezza (RLS) - 32 ore (08.02-04.04.2016)
- Addetta al Primo Soccorso - 16 ore (28 settembre e 05 Ottobre 2012)
- La formazione al femminile - Crescere tra professione e carriera c/o Scuola di Direzione Aziendale dell 'Università Bocconi - Milano, Italia (30.08-01.09.2010)
- Diploma di Sommelier ottenuto nel 2005

Certificazioni

ALLEGATI

Dati personali

Autorizzo al trattamento dei dati ai sensi del Dlgs 196 del 30 giugno 2003

Data
01.02.2018

Firma
Rossella Urban

